



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050

Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8961

主曆2013年06月09日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪 holicy2@sjccc.org

† Finance Report May 2013

Yearly Goal \$171,600
May Goal \$13,200
May donations: \$7,959.45
Total to date: \$140,631.13

Thank you for your generosity

† 明供聖體

每月首週六 7:30pm

† 聖神同禱會

TBD

平日彌撒福音 (06/10/13 - 06/16/13)

週一 瑪 Matt 5:1-12
週二 瑪 Matt 5:13-16
週三 瑪 Matt 5:17-19
週四 瑪 Matt 5:20-26
週五 瑪 Matt 5:27-32
週六 瑪 Matt 5:33-37

常年期第十一主日 (Eleventh Sunday in Ordinary Time)

主日 路 Luke 7:36—8:3 or 7:36-50

† 本週主日彌撒釋義

丙年 第十主日

慈母教會 (路七 11~17)

聖師奧斯定主教，把今天福音中那位寡婦，象徵性地看作教會。寡婦的獨生子死了，耶穌使他復活起來，並把他交給他的母親；教會裡也有許多急需救恩的兒女，等待著基督的援助。所以今天的福音，敦促我們默想常聽到的一個名稱：「慈母教會」。

教會之所以稱為母親，與舊約以色列的歷史有關。舊約中天主與以色列民族之間的盟約，在較後期的先知文學中，已經更進一步以婚約來描寫。這並非由於舊約信仰中對天主有錯誤的性別概念，而只是應用人間經驗來說明天主對於選民的愛情，因此以色列民族稱為天主的配偶。再由這個象徵出發，自然地又將代表以色列民族的聖城耶路撒冷稱為母親，因此所有天主子民都是這個民族的子女。到了新約時代，舊約的象徵，幾乎平行地應用在耶穌與祂的教會之間。保祿在致厄弗所人書中，便是以丈夫與妻子的圖像來說明基督與教會的關係；於是教會稱為耶穌基督的淨配，所有基督信徒自然稱她為母親。這一切恐怕再也沒有比新約最後一步書——默示錄，描繪地更加豐富了。這樣，「慈母教會」成了大家樂於應用的稱呼，這也是梵二文獻教會憲章中特別提出的。這個名稱一方面推動我們瞻仰教會的慈母面貌，另一方面要求我們表露出自己的兒女情懷；當然這都不只是情感的描寫，更該是出自信仰的解釋。

母親懷孕、生產、撫養、培育兒女；即使兒女已長大成人，母親仍始終關懷著。教友的信仰生命，在慈母教會的懷中，經歷成長的過程；教會傳播天主聖言的種子，散播信仰的萌芽，在慕道與望教階段懷孕未來的信徒；在聖洗聖事中，教會洗濯了自己初生的兒女；新教友又在教會團體中，與其他兄弟姐妹，繼續接受聖言與聖事的滋養。漸漸地，在教會聖統的領導

下，基督信徒成長茁壯，偕同慈母教會，實踐基督的使命。

總之，「慈母教會」稱號，的確表達出她對信友來自基督的超性生命，具有母職；不過所謂懷孕、生產、撫養、培育，並非抽象的行為，而是由教會中肩負職務者具體實踐出來。因此，這個名號對於那些負有職務的人，如同教宗、主教、司鐸、修士、修女與傳教員，具有極大的要求，他們必須以「慈母」的態度完成自己的職務。的確，有時教會也會失去「慈母」的面貌，令人望而生畏，再也不想接近她。

另一方面，「慈母教會」的名稱，不能不喚起所有基督信徒的兒女情懷。兒女對於「慈母教會」的基本態度是孝愛，教友具體實踐孝愛的機會非常之多。孝愛是聽從教會的訓誨，是跟隨她在禮儀中朝拜天父，是遵從她的命令。孝愛是當「慈母教會」需要幫助時，不論精神的、或者物質的，教友慷慨地盡其所能支援。孝愛是保護教會，基督信徒作為慈母教會的子女，不容他人侮辱慈母教會；因此他們首先必須生活聖善，不讓他人由於自己的敗壞，責備教會；其次，他們還會以言以行，為慈母教會解釋她的言論，支持她的立場。總之，孝愛教會的信友，隨時會想起自己的母親。

聖師奧斯定對今天福音的注解，象徵性地引起我們聯想到「慈母教會」，不過福音中耶穌基督對那個獨生子母親的憐憫，怎麼能使我們不再肯定教會是祂的淨配呢？

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**
張春申神父著

《SJCCM 活動及通告》

◆ 聖心中文學校 - Sacred Heart Chinese School

Sacred Heart Chinese School - Our Chinese School will continue next school year (2013~2014). We will also have CSL(Chinese as Second Language) classes for non-Chinese speaking families. Please join us in exploring the Chinese culture.

◆ **SHS REGISTRATION:** Sacred Heart School (CM and Chinese School) has started the student enrollment for the school year of 2013-2014. Registration form on line in our web page.

◆ 題目： 怎樣理解和使用聖經敘事法 (Narrative Criticism)

主講： 鍾子月神父

日期： 07/13/2013 - 時間： 9AM - 4:30PM

地點： St. Albert the Great Church

1095 Channing Ave. Palo Alto, CA

主辦： 活水編譯小組(CBSC)

報名： 蕭明笙(408)828-1870,

gracekao110@yahoo.com

劉靜瑤(408)439-3302,

chingyao.liu08@gmail.com

費用： \$10 (包括午餐，茶點)。並歡迎自由奉獻，支票抬頭為CBSC。

◆ 主，我願更親近祢 - 傾聽與覺察工作坊

時間：9月20日晚 - 22日下午 / 名額：25人對象：渴望活出信仰真實、豐富的生命。

報名：自即日起至2013年7月15日或額滿為止。

地址：300 Manresa Way, Los Altos, CA 94022 -

費用：避靜院食宿費：\$270.00；神師費：自由奉獻。

帶領人：甘國棟神父 - 聯絡人及報名：徐麗華姊妹 (Debbie Teng) Email: tengdeb@gmail.com -

關於我們的堂區 - About our Mission

◆ **ONLINE GIVING:** We have the opportunity to use [Online Giving on www.sjccc.org](http://www.sjccc.org).



On this way we provide you the convenience of being able to give the way you want, whenever you want.

Online giving is convenient to Church and convenient to you.

Please consider to join the numbers of families that have already begin their online giving donation.

我們可以在 www.sjccc.org 上網奉獻。希望大家能夠以更靈活的方式、在更方便的時間來安排給教會的奉獻。這樣做對個人及對教會有好處。我們請求大家考慮使用這項服務。

宗旨草案：Mission Statement

我們被召叫成為一個充滿活力與熱情的天主教團體。在信德和愛德的陶成中，為聖荷西教區及普天下的華人傳揚耶穌基督的福音。

We are called to be a dynamic Catholic community that is welcoming to all, growing in faith and apostolic love, and spreading the Gospel of Jesus Christ, particularly among the Chinese, in the Diocese of San Jose and beyond.

Who are in the Pastoral Council of SJCCM?

James Hua, Patrick Ku, Teresa Lai, Henry Shu, Simon Liao, Yueh An-Pung, Tony Fu, Shi Tien-Pao.

我們堂區的牧靈委員是誰？：

華正朔，古柏，賴照郁，舒弘宇，廖煥中，岳安邦，傅典端，施天寶。